



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE ĐÌNH PHÁP (HÙNG)
Last Middle First

Current Address: 8/04/77 51A Lê Đại Hành Nhà Trại Phú Khánh

Date of Birth: 1920 Place of Birth: Quảng Trị

Previous Occupation (before 1975) Trưởng Ty Cảnh Sát
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 03/04/77 To 09/19/83
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1973

Trại 24/7

Số 03 GRI
(023)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI 24/7

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành ~~trước~~, quyết định tha số 81 ngày 01 tháng 8 năm 1983

của

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Lê Văn Pháp

(Pháp)

Sinh năm 1920

Các tên gọi khác

Hùng

Nơi sinh

Quảng Trị

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 51 A 16 trại hành chính trung, phủ thành

Cán tại

Tham gia tổ chức phản-CM

Bị bắt ngày

04/03/77

Án phạt

TRGT

Theo quyết định, án xử số 6832 ngày 10 tháng 10 năm 78 của UBNDTP. HCM

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

trú quán trên - quán chế 12 tháng.

Nhận xét quá trình cải tạo

Xác định được tội lỗi của bản thân, có ý thức cải tạo, tích cực lao động, chấp hành nghiêm chỉnh các quy định của trại, không vi phạm kỷ luật, có đóng góp vào công tác cải tạo, nâng cao đời sống tinh thần, thể chất của bản thân và tập thể.

Đã được xếp loại cải tạo tốt, được giảm án.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày tháng năm 19

Chữ ký người cấp giấy

Của Lê Văn Pháp

Danh bìn số 17255

Lập tại Trại

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Pháp

Lê Văn Pháp

Ngày 09 tháng 9 năm 1983

Giám thị

Trần Văn

Thường ủy Ủy ban Dân Trại

Bruxelles ngày 25 Tháng 4 Năm 1989.

Kính gửi: Hội gia đình Tu nhân chính trị V.N.
tại Mỹ-Quốc.

Kính thưa quý Hội,

-Đôi tên Lê Đình Pháp sinh năm 1920 tại Bình Trị Thiên,
nguyên Trưởng ty Cảnh sát Quốc gia tỉnh Phú Yên (Tuy) tra
từ năm 1965 đến năm 1970 và Thanh Tra Bộ Chỉ huy Cảnh
sát Q.G. Khu 2 Nha Trang từ năm 1970 cho đến Tháng 4- 1975
thì bị ban long dân đặc biệt đưa quân vào xâm chiếm miền
Nam, thì cũng gia đình chạy vào Saigon, không đi trình diện
hoc tập cải tạo, tham gia các tổ chức chính trị hoạt động
chống lại ban long dân xâm lược. Đầu Tháng 3- 1977, tôi bị
chúng bắt tại nhà một đồng chí cảnh sát nhà thờ An Lạc
Quận Tân Bình đưa về giam giữ tại Nhà Cảnh sát Đồ Thành,
Trại giam Phan Đăng Lưu, Khám Chí Hòa và sau đó đưa đi
cải tạo tại Xuyen Mộc Thủy Đông Nai cho đến Tháng 9- 1983
mới được thả tự do. Sau ngay đi học tập cải tạo về, mặc
dù bị quản thúc gần 3 năm tại tỉnh Phú Khánh nhưng
tôi vẫn được bạn bè cũ đến thăm viếng và cho biết có
chương trình tình cảm của Chính phủ Mỹ dành cho những
tù nhân chính trị VN. nên năm 1985, tôi có lập hồ sơ gởi
sang Thái Lan xin đi định cư tại Mỹ nhưng không được,
hồ sơ lần phúc đáp như những lần trước. Vì thế, có
lẽ hồ sơ của tôi đã bị thất lạc hoặc bị chúng kiểm
 duyệt điều khiển.

Hồi còn nhỏ năm 1930 tôi đã ở

duyet-trien-huy.
 Kinh Thua quỳ tời, gần 14 năm sông dười chề đồ kềm.
 Kẹp cửa bon Cong. Dấn, gia đình, chúng tời vô. cũng t chôn -
 khô, điêu. đùng, nhà của bị t ch. the, tài sản mất sạch,
 ba đứa con đi học. tầy cái - tao, chết một, còn lại mấy,
 đứa nhỏ vì. Thành. viên, tìm đường viết biên để cứu giúp
 gia đình trong cơn hoạn - nạn thì cũng bị bắt tù đày,
 may mắn thay cũng còn một đứa con út thoát được qua
 ty. nạn tại Vương. Quốc. Bử, nhờ nó đã cứu đời cho gia đình

Chúng tôi sống đến ngày hôm nay và cũng nhờ nó tránh đầu
mảnh. liệt mã gia đình chúng tôi mới thoát được ách
thống trị của bốn Long. lần qua đêm tu với nó tại Đệ quốc
từ tháng 1. 1989 đến nay cũng đã được 3 tháng.
Kính thưa quý Hội, bác Đào Văn. Nghi Tiên. Phong, tôi được
biết quý Hội có một chương trình hoạt động và cũng rất
và nhân đạo để cứu giúp những tù nhân, chính trị nên
tôi mạo muội có thư này kính nhờ quý Hội giúp đỡ, chỉ
giáo thủ. tức lập hồ sơ và cam thiệp cho gia đình chúng
tôi được đi định cư tại Mỹ vì tuổi già sức yếu không chịu
nổi thời tiết lạnh, ngột và cơn gió lạnh của nước Mỹ
hơn nữa nên kinh tế của nước này đang gặp nhiều khó
khăn, nạn thất nghiệp của công dân Mỹ đến hàng chục
ngàn người, chưa được giải quyết vì vậy mà các con của
chúng tôi cũng bị ảnh hưởng, khó kiếm được công việc
làm ăn để mưu sinh bản thân.

Vậy tôi xin định kèm 1 bản sao Rahai và 1 coupon de
Retour, kính mong quý Hội giúp đỡ và chỉ giáo.

Kính xin quý Hội nhân ở nỗi vất vả long thành kính
biết ơn sâu xa của chúng tôi.

Kính thư.



Lê Đình Pháp.
c/ Lê Bình

PAR AVION
PER LUCHTPOST
BY AIR MAIL

Co. Hoi gia đình tu. Nhân
Chính-Trị Việt-Nam

P.O. Box. 5435

MAY 08 1989 Arlington, VA. 22205-0635

U.S.A.

Exp. Lê Đình Phép c/o Lê Bình, 91 Ave. des saïons 1050 Bruxelles - Belgique

F4

CONTROL

Card
Doc. Request; Form
Release Order
Computer
Form "D"
ODP/Date
Membership, Letter

y: 06/27/89